

**Encuentros de Salud, Educación y Diversidades Culturales
Universidad Nacional de Río Negro y Centro de Etnosalud**

Salud Culturalmente adecuada

Valentina Farías

Cultura:

- Capacidad propia y única desarrollada por el hombre en todo tiempo y en todo lugar, capacidad que actúa como intermediaria entre el hombre y su medio natural. La misma tiene expresiones múltiples y particulares, que varían en el tiempo y el espacio, dando características propias a cada sociedad.
- ..Ya no entendemos “Cultura” como sinónimo de lo artístico o de “educación”. Sí puede ser sinónimo de Etnia o Sociedad.

**“La Salud y la Enfermedad son Universales en la
experiencia humana pero particulares en cada
sociedad”**

Teniendo en cuenta los cambios ocurridos en las últimas generaciones, podemos tomar tres parámetros para situarnos en distintos momentos que requieren, también, de acciones diferentes:

- Contexto Cultural Comunitario
- Políticas Culturales
- Legislación

Hasta 1994, año de modificación de la Constitución, había falta de respeto por culturas y valores originarios, estando incluso prohibidos. También desde las instituciones.

Esta fue mi experiencia en Salud Mental: En el Hospital era un “chimento” que alguien era Mapuche o Tehuelche y se mantenía oculto. Atendimos gente cuya cultura había sido prohibida, sus apellidos cambiados, iglesias evangélicas les prohibían la medicación, cambiaban su espiritualidad. La espiritualidad originaria era considerada “pagana”.

Contexto: El valor de la Cultura y sus Representaciones simbólicas era distinto para la gente y para las instituciones.

Políticas Culturales: No había.

Legislación: no había.

Después del 94:

Comienza lentamente una Recuperación de la Identidad y Cultural, pero los Patrones Históricos de vinculación al Etnocentrismo dominante no se modificaron. Entonces en la Psiquiatría Transcultural se discutía si el que tenía que transculturarse era el médico o el paciente. Y se utilizaban dispositivos que eran los mismos para abordar cualquier cultura y no se consideraba necesario conocer la cultura del paciente.

1996: Servicio de Salud mental del Hospital Zonal Bariloche: decidimos transculturarnos nosotros, dando un espacio de Legitimación cultural a la cultura que cada paciente traía. Pensamos que sí teníamos que conocer medianamente la cultura de quien nos consultaba, haciendo Re-Diagnósticos y Re-Tratamientos según la matriz cultural del paciente. Así, a través de la Función Simbólica del lenguaje fuimos restituyendo *Mecanismos psíquicos* y *Representaciones simbólicas*.

El Re-Diagnóstico y Re-Tratamiento descubrieron nuevas patologías, vinculadas a Trastornos Transculturales y cuyo mejor tratamiento fue la Psicoterapia con foco en la Re-Simbolización cultural. El diagnóstico de trastornos transculturales da lugar a un tratamiento cuya dirección Dirección de la Cura es la restitución simbólico-cultural.

Contexto Cultural: en armado
Política Cultural: “Psi cultural”

Hoy:

- Contexto Cultural: Mezclado.
- Políticas Culturales: Algunas.

En Salud, es importante llevar a cabo diagnósticos de Situaciones Transculturales en los distintos niveles de planificación y atención, para así poder proyectar las posibles intervenciones. Estos niveles son, por ejemplo, estudios de grado y posgrado de ciencias de la Salud y Sociales; residencias médicas (especialmente la residencia de Medicina General); atención hospitalaria, en centros de salud y de salud comunitaria, en ámbitos urbanos y rurales. Los diagnósticos de Situaciones Transculturales deben incluir historia, medio ambiente, contexto cultural comunitario, patrones de vinculación con los efectores de salud, contexto cultural familiar y sus concepciones acerca de la salud y la enfermedad.

- Legislación: Hay mucha más.

Aspiramos a dar el Espacio correspondiente a todas las Etnias para la Preservación de la Lengua, Salud, Educación, Comercio, Creatividad y Territorio.